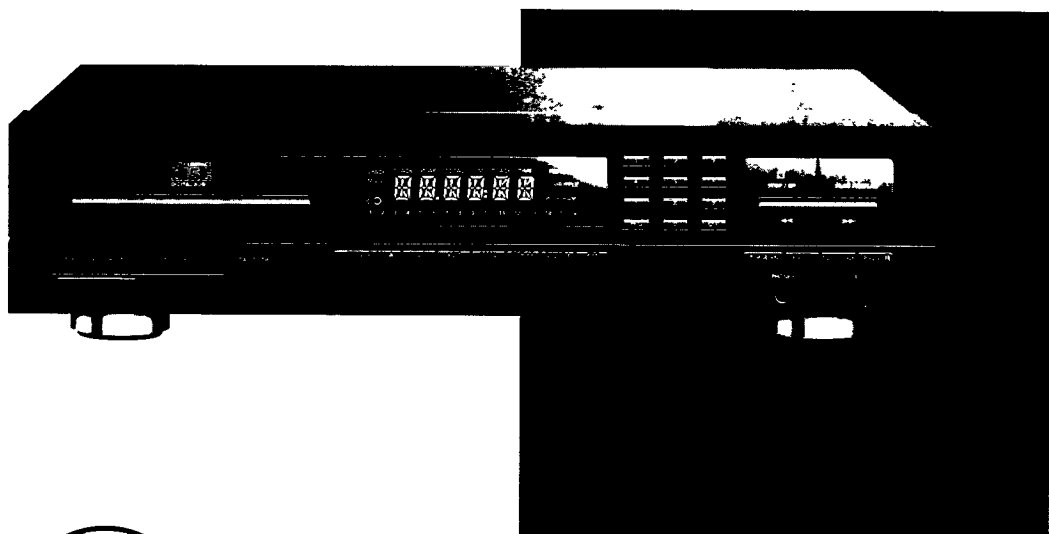


# PHILIPS

CD 740 Compact Disc Player •



0 0 0 0 0 0 0 0 0 2 6 5 6



**(GB) English** ..... page 4

**(F) Français**.....page 15

**(D) Deutsch**.....Seite 25

**(NL) Nederlands** .....pagina 35

**(E) Español** .....página 45

**(I) Italiano**.....pagina 55

**(DK) Dansk**.....side 65

**(S) Svenska**.....sida 75

**(FIN) Suomi**.....sivu 85

**(MEX) México**.....**NOM**



**NOM**

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

**(N) Norge**

Typeskilt finnes bak på apparaten.

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

**Guarantee and Service valid for Australia**

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product

The Philips product carries the following warranties:

- C-series HiFi-systems 12 months.
- Compact Disc Players 12 months
- Home Audio Systems 6 months
- Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased

**Note:** Please retain your purchase docket to assist prompt service

**Conditions of this warranty**

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions

**Philips Consumer Products Division,  
Technology Park  
Figtree Drive, Australia Centre  
Homebush 2140,  
New South Wales**

**Guarantee and Service for New Zealand**

Thank-you for purchasing this quality Philips product. Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

**Conditions**

1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original purchase docket.
  2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
  3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
  4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim
  5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee
- This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

**How to claim**

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product.

However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

**The Guarantee Controller  
Philips New Zealand Ltd.  
P.O. Box 41.021  
Auckland  
☎ (09) 84 94 160  
fax ☎ (09) 84 97 858**

	PAGE
<b>INSTALLATION .....</b>	<b>5</b>
Accessories .....	5
Power supply setting .....	5
Connections .....	5
Fitting a mains plug ( <i>U.K. only</i> ) .....	5
<b>FUNCTIONAL OVERVIEW.....</b>	<b>6-7</b>
Front of player.....	6
Remote control .....	7
Display .....	7
<b>PLAYBACK.....</b>	<b>8-10</b>
Normal playback .....	8
Selecting another track during play.....	9
Searching for a passage during play .....	9
Starting with a particular track .....	9
Scanning a CD .....	9
Playing the CD in random order.....	9
Repeating play .....	9
Calling up other time information .....	9
Adjusting the sound level .....	10
Setting the fade-in and fade-out time .....	10
Inserting an extra pause .....	10
Searching the loudest passage .....	10
Listening with headphones.....	10
<b>PROGRAMMING .....</b>	<b>11</b>
Storing a programme .....	11
Checking the programme .....	11
Playing the programme.....	11
Erasing a programme.....	11
Erasing a track from a programme .....	11
<b>EDIT.....</b>	<b>12</b>
Recording in the EDIT mode.....	12
<b>ADDITIONAL INFORMATION.....</b>	<b>13</b>
Maintenance .....	13
Recycling .....	13
<b>TROUBLESHOOTING.....</b>	<b>14</b>
<b>TECHNICAL DATA.....</b>	<b>96</b>

## ACCESSORIES

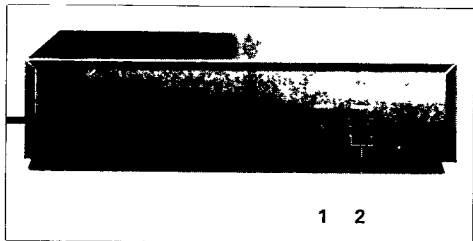
- With this player are supplied:
- a connection cable,
  - a remote control,
  - batteries for the remote control

## POWER SUPPLY SETTING

- Check that the type plate on the rear of your player indicates the correct supply voltage
  - If your mains supply voltage is different, consult your dealer or our Service Organisation
  - *Certain versions of this player are equipped with a voltage selector at the bottom of the player which enables you to set the player to the correct mains voltage yourself.*
- position 120 V – for all mains voltages between 110V and 127 V;  
position 230 V – for all mains voltages between 220V and 240 V



## CONNECTIONS



### 1 DIGITAL OUT

This output supplies a digital signal and can therefore only be connected to an input which is suitable for this signal.  
Use here a lead with one cinch plug on either end



**Never** connect this socket to a non-digital input of an amplifier, such as AUX, CD, TAPE, PHONO, etc!

### 2 ANALOG OUT

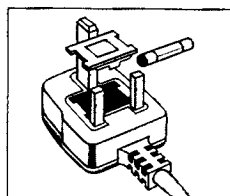
For the connecting cable to the amplifier.



- Insert a red plug into the 'R' socket and the other plug into the 'L' socket.
  - Insert the two other plugs into the corresponding sockets of the CD or AUX input of your amplifier.
- You can also use the TUNER or TAPE IN-connection, but **never** the PHONO input!

## FITTING A MAINS PLUG (U.K. only)

This apparatus is fitted with an approved moulded 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows



- Remove fuse cover and fuse.
- Fix new fuse which should be a BS1362 5A, A S.T.A. or BSI approved type.
- Refit the fuse cover

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of **5A**. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than **5A**.

### NOTE

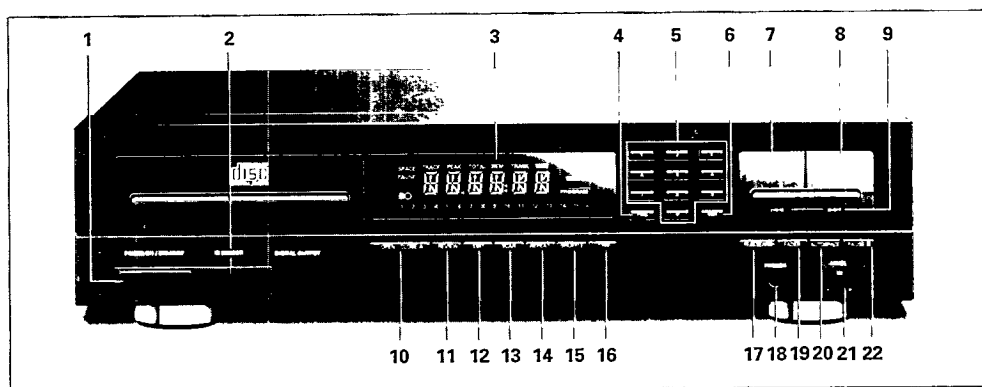
*The severed plug must be disposed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13A socket elsewhere.*

### HOW TO CONNECT A PLUG

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:  
BLUE – NEUTRAL 'N' and BROWN – LIVE 'L'. As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- The BLUE wire must be connected to the terminal which is marked with the letter 'N' or coloured BLACK.
- The BROWN wire must be connected to the terminal which is marked with the letter 'L' or coloured RED.
- Do **not** connect either wires to the earth terminal in the plug which is marked by the letter 'E' or by the safety earth symbol or coloured green or green-and-yellow.

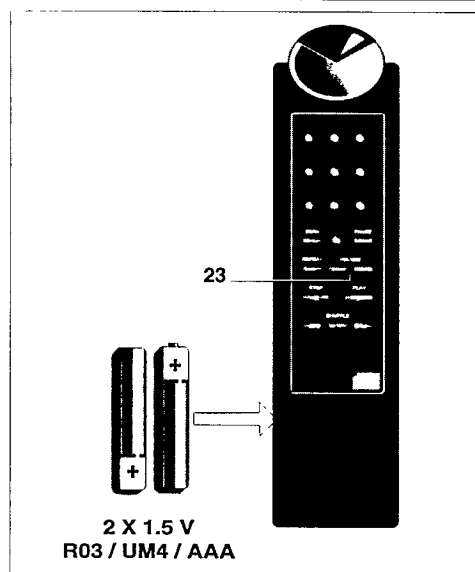
Before replacing the plug cover, make certain that the cordgrip is clamped over the sheath of the lead – not simply over the two wires.



### FRONT OF PLAYER

- 1 POWER ON/STANDBY** – Switching on and off.
- 2 I(nfra) R(ed) SENSOR** – Receives the signals from the remote control.
- 3 Display** – Informs you about the functioning of the player.
- 4 PRG (programme)** – Opening and closing the memory when compiling a programme.
- 5 1-0 digit keys**
  - Selecting another track during play.
  - Selecting a track to start play with.
  - Selecting tracks when compiling a programme.
  - Entering the recording time when making a tape recording.
- 6 CLR (clear)**
  - Erasing a programme.
  - Erasing track numbers from a programme.
- 7 STOP/CP**
  - Stopping play.
  - Erasing a programme (CP = Clear Programme).
- 8 PLAY/REPLAY**
  - Starting play.
  - Returning to the beginning of a track.
- 9 ◀◀ and ▶▶**
  - Selecting another track during play.
  - Selecting a track to start play with.
  - Fast search to a particular passage during play.
  - Selecting the recording mode when making a tape recording.
  - Selecting the recording time when making a tape recording.
- 10 OPEN/CLOSE** – Opening and closing the CD compartment. The compartment also closes when the front is pressed briefly.
- 11 REVIEW** – Checking a programme.
- 12 EDIT** – Activating the EDIT function when making a tape recording.
- 13 SCAN** – Automatically playing the beginning of each track.
- 14 REPEAT** – Repeating play.
- 15 SHUFFLE** – Playing in random order.
- 16 TIME** – Selecting the time information you want to see.
- 17 PEAK SEARCH** – Searching the loudest passage (peak) on a CD or in a programme when making a tape recording.
- 18 PHONES** – Connecting headphones.
- 19 FADER** – Fading in and out during play.
- 20 AUTO SPACE** – Automatic insertion of an extra pause between tracks.
- 21 LEVEL** – Adjusting the volume when listening with headphones.
- 22 PAUSE** – Interrupting play.

## REMOTE CONTROL



- The life of the batteries of the remote control is around one year. For replacement only use batteries of the type R03, UM4 or AAA.
- The buttons on the remote control have the same functions as the corresponding ones on the player.

### Extra buttons:

- 23 - VOLUME +** - Adjusting the sound level when the player is connected via the ANALOG OUT output or the DIGITAL OUT output to an amplifier or HiFi system *without* its own control

## DISPLAY



**SPACE** - Lights up when an extra pause is inserted between the various tracks

**PAUSE** - Lights up when play is interrupted.

**|||** - Lights up when the player receives a command from the remote control.

**TRACK** - Indicates:

- what track is being played;
- the number of tracks on the CD or in a programme.

**PEAK**

- Flashes when the loudest passage (peak) on a CD or in a programme is being searched.
- Lights up when the loudest passage (peak) has been found.



**TRACK TIME** - Indicates the elapsed playing time of the track being played.

**REM(aining) TRACK TIME** - Indicates the remaining playing time of the track being played.

**TOTAL REM(aining) TIME** - Indicates the remaining playing time of the CD or a programme.

**TOTAL TIME** - Indicates the total playing time of the CD or a programme.

**REPEAT** - Lights up when you repeat a CD or a programme.

**REPEAT 1** - Lights up when you repeat a track.

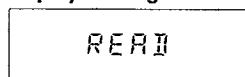
**SHUFFLE** - Lights up when the tracks are played in random order.

**PROGRAM** - Flashes when a programme is being compiled.

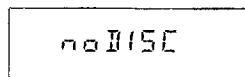
**1-15 track number indicator** - Shows the number of tracks on the CD.

**+** - Lights up when there are more than 15 tracks on the CD.

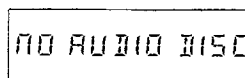
### Display messages:



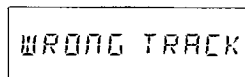
Lights up when the CD's contents list is being scanned.



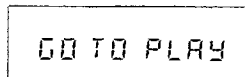
Lights up when there is no CD in the CD compartment.



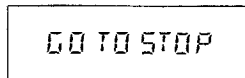
Lights up when inserting or playing a non audio CD (CD-ROM, CD-I or CDV).



Lights up if you select a non-existent track number.



Lights up if you try to activate a function for which you must first start play.

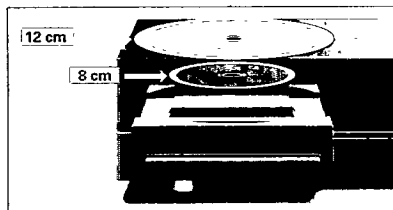
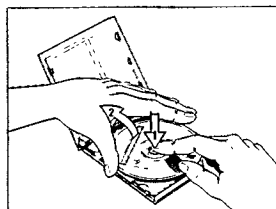


Lights up if you try to activate a function for which you must first stop play.

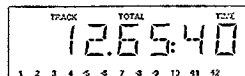
# **NORMAL PLAYBACK (PLAY/REPLAY)**

**NOTE!** Use only audio CDs; no CD-ROM, CD-I or CDV.

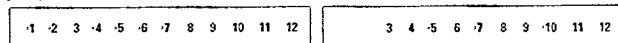
- Press **POWER ON/STANDBY 1** to switch the player on.
- Open the CD compartment by pressing **OPEN/CLOSE 10**.
- **OPEN** lights up.
- Insert an audio CD, **printed side up**, and close the compartment.



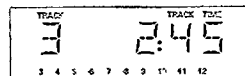
- **CLOSE** lights up, followed by **READ**. The number of tracks and the playing time of the CD are shown on the display.



- Press **PLAY/REPLAY 8** to start play.  
You can also press **PLAY/REPLAY** immediately after inserting the CD; the compartment then closes automatically.  
You can also close the CD compartment by pressing its front; playback will then start automatically.
- The number indicator shows how many tracks are on the CD; when a track has been played its number disappears.



- The track being played is always shown under **TRACK** and its elapsed playing time is shown under **TRACK TIME**.



- Play will stop after the last track.
- Press **POWER ON/STANDBY 1** to switch the player off.

You can interrupt playback by pressing **PAUSE 22**; **PAUSE** then lights up.  
Press **PLAY/REPLAY 8** to restart; if you *first* press **PAUSE** again and *then* **PLAY/REPLAY**, the current track starts again from the beginning.  
You can also restart play by pressing **SCAN 13**, **SHUFFLE 15** or the 1-0 digit keys **5**.  
If you press **PLAY/REPLAY** *during* play, the current track starts again from the beginning.  
You can stop playback by pressing **STOP/CP 7** or **OPEN/CLOSE 10**.



**SELECTING ANOTHER TRACK DURING PLAY (1-0)**

- Key in the desired number (numbers consisting of two figures must be keyed in **within 2 seconds**).
- The music stops and a moment later the selected track begins to play.

You can also select the number by pressing **▶▶▶ 1** or **◀◀◀ 9** (less than 0.5 seconds).

**SEARCHING FOR A PASSAGE DURING PLAY (◀◀◀ ▶▶▶)**

- Hold **◀◀◀ 9** down to search backwards to the beginning
- Hold **▶▶▶ 9** down to search forwards to the end

The searching speed is determined by how long a key is pressed

- the first 2 seconds fairly slowly, with sound;
  - then at the maximum speed, with no sound.
- If you reach the end of the last track and release **▶▶▶ 1**, play will resume a few seconds before the end of the CD

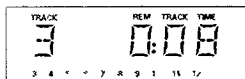
**STARTING WITH A PARTICULAR TRACK (1-0)**

- Key in the desired number (numbers consisting of two figures must be keyed in **within 2 seconds**).
- Play starts from the selected track.

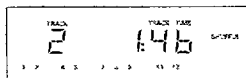
You can also select the number by pressing **▶▶▶ 1** or **◀◀◀ 9** (less than 0.5 seconds) and then pressing **PLAY/REPLAY 8**

**SCANNING A CD (SCAN)**

- Press **SCAN 13** before or during play.
- If the CD compartment was open, it will now close
- **SCAN** lights up for 2 seconds and the first 10 seconds of each track are played in turn, 10 seconds are counted down each time under **REM TRACK TIME**.
- When the player reaches a track which you wish to hear in full, press **SCAN** again or **PLAY/REPLAY 8**

**PLAYING THE CD IN RANDOM ORDER (SHUFFLE)**

- Press **SHUFFLE 15** before or during play.
- If the CD compartment was open, it will now close.
- **SHUFFLE** lights up and all the tracks are now played in a random order.
- Press **SHUFFLE** again if you wish to return to normal play.



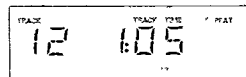
If you press **◀◀◀ 9**, you will return to a track which has already been played.  
If you press **▶▶▶ 9**, you will select any one of the following tracks.  
If you press **REPEAT 14**, twice the tracks will be repeated in a different order each time, although the first track played will always be the same.

**REPEATING PLAY (REPEAT)****Repeating a track:**

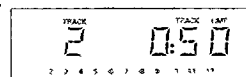
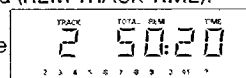
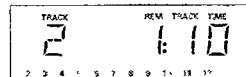
- Press **REPEAT 14** before or during playback.
- **REPEAT 1** lights up; the track will now be repeated continuously.
- Press **REPEAT** twice to stop the track being repeated.

**Repeating the CD:**

- Press **REPEAT 14** twice before or during playback.
- **REPEAT** lights up; the CD will now be repeated continuously.
- Press **REPEAT** again to stop the CD being repeated.

**CALLING UP OTHER TIME INFORMATION (TIME)**

- Press **TIME 16** whenever you want to know the remaining playing time of the track being played (**REM TRACK TIME**).
- Press **TIME** again if you wish to know the remaining playing time of the entire CD (**TOTAL REM TIME**).
- Press **TIME** again if you wish to return to the elapsed playing time indication of the current track (**TRACK TIME**)



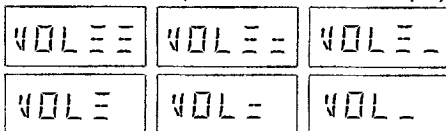
## ADJUSTING THE SOUND LEVEL (- VOLUME +)

### NOTE!

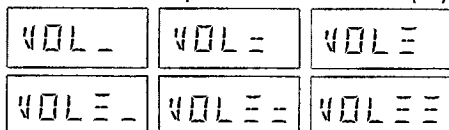
- Use the - VOLUME + keys *(on the remote control)* only if the player is connected via the ANALOG OUT output or the DIGITAL OUT output to an amplifier or HiFi system *without* its own control.
- The setting chosen with - VOLUME + will be cancelled when the player is switched off.



- Hold - VOLUME 23 pressed down.
- VOLUME lights up; the output signal from the player will now decrease gradually.
- The successive steps are shown on the display.



- Release the key as soon as the required sound level is obtained.
- Hold VOLUME + 23 pressed down.
- VOLUME lights up; the output signal will now increase again gradually to the maximum level.
- The successive steps are shown on the display.



- Release the key as soon as the required sound level is obtained.

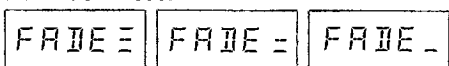
## SETTING THE FADE- IN AND FADE-OUT TIME (FADER)

### NOTE!

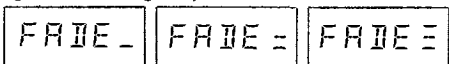
The FADER function can be used if the player is connected to the amplifier or the system via the ANALOG OUT output or the DIGITAL OUT output.



- During play press FADER 19.
- The sound level will now gradually decrease (FADE OUT), after which the player will go into the PAUSE mode.

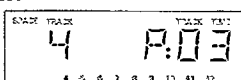


- Press FADER again.
- Play continues and the sound level will increase again to the originally set level (FADE IN).



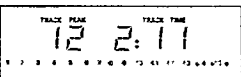
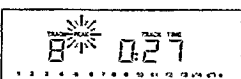
## INSERTING AN EXTRA PAUSE (AUTO SPACE)

- Press AUTO SPACE 20.
- SPACE lights up; during play an extra pause of 4 seconds will be inserted between the various tracks.
- Press AUTO SPACE again to delete the extra pause.



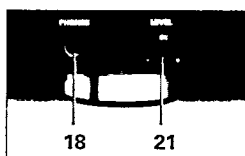
## SEARCHING THE LOUDEST PASSAGE (PEAK SEARCH)

- In STOP mode, press PEAK SEARCH 17.
- PEAK starts flashing and the CD or the programme will now be scanned for the loudest passage (the peak).
- The display shows the track being scanned and its elapsed playing time.
- When the loudest passage has been found it will be repeated continuously (from 2 seconds before the peak until 2 seconds after the peak).
- You can now adjust your recording device.
- You can stop the scan by pressing STOP/CP 7 or OPEN/CLOSE 10; if you press PLAY/REPLAY 8, the CD or the programme will be played from the beginning.



## LISTENING WITH HEADPHONES (PHONES)

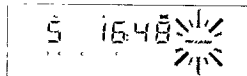
- Connect headphones with a 6.3 mm jack plug to the PHONES socket 18.
- The sound level is adjusted with the LEVEL control 21.



## STORING A PROGRAMME (PRG and 1-0)

You can store 30 tracks from each CD in any required sequence in a programme.  
*FULL* lights up if you exceed the maximum of 30 tracks.

- In STOP mode, press PRG (programme) **4** to open the memory.
- *PROGR* lights up and **PROGRAM** starts flashing.
- Key in the required numbers, every number you key in will be directly included in the programme.
- Each time you key in (= store) a track number, the number of tracks and the playing time of your programme will be shown under TRACK and TOTAL TIME.

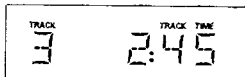


- The track number indicator always shows which numbers have been stored.
- Press PRG (programme) to quit the PROGRAMME mode.
- Press PLAY/REPLAY **8** to play the programme.

USE 0 - 9 lights up if you press **◀◀** or **▶▶** **9** while programming.

## CHECKING THE PROGRAMME (REVIEW)

- Press REVIEW **11** prior to, during or after programmed play.
- *REVIEW* lights up.
- All the numbers appear in the programmed sequence under TRACK.
- Under TRACK TIME you will see the playing time of each track



*NO PROGRAM* lights up if no track numbers have yet been stored

With REVIEW you can proceed more rapidly to the next block of information.

## PLAYING THE PROGRAMME (PLAY/REPLAY)

- Press PLAY/REPLAY **8**
- Playback starts with the first number of the programme

All keys (except EDIT **12**, PRG(programme) **4**, CLR(clear) **6** and PEAK SEARCH **17**) can be used during programmed play.

Search for a particular passage is only possible within the track being played.

## ERASING A PROGRAMME

(STOP/CP, CLR or OPEN/CLOSE)

**In PLAY mode:**

- Press OPEN/CLOSE **10** or STOP/CP **7** (twice).

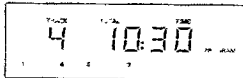
**In STOP mode:**

- Press OPEN/CLOSE **10**, CLR(clear) **6** or STOP/CP **7**.

– The programme has now been erased.

## ERASING A TRACK FROM THE PROGRAMME (CLR)

- Press REVIEW **11** before or after programmed play (STOP mode).
- *REVIEW* lights up.
- All the numbers appear in the programmed sequence under TRACK.
- Press CLR(clear) **6** as soon as the number you wish to erase appears.
- The number disappears from the number indicator; it has now been erased.
- The display shows the remaining tracks and programme time for a few seconds.



*NO PROGRAM* lights up if no track numbers have yet been stored.



## MAINTENANCE

### The CDs

- Never write on the printed side of a CD.
- Do not attach any stickers to the CD.
- Keep the shiny surface of the disc clean

Use a soft lint-free cloth and always wipe the disc in a straight line from centre to edge

- Never use cleaning agents for conventional records.
- Detergents or abrasive cleaning agents should not be used either.



### The player

- A chamois leather slightly moistened with water is sufficient for cleaning the player.
- Do not use cleaning agents containing alcohol, spirits, ammonia or abrasives.

## RECYCLING

Please observe the local regulations regarding the disposal of packing materials, exhausted batteries and old equipment.

1. All redundant packaging material has been omitted. We have done our utmost to make the packaging easy separable into three mono-materials:
  - cardboard (box)
  - expandable polystyrene (buffer)
  - polyethylene (bags, protective foam sheet)
2. Your set consists of materials which can be recycled if disassembled by a specialized company
3. Do not dispose of exhausted batteries with your household waste.

If a fault occurs, run through the points listed below before taking your player for repair. If the fault remains, try to clear it by **switching the player off and on again**. If this also fails to help, consult your dealer.

**Under no circumstances should you repair the player yourself as this will invalidate the guarantee!**

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Playback of the CD does not start or interruption of playback.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– The CD has been loaded upside down.</li> <li>– No CD inserted.</li> <li>– The CD is badly scratched or dirty.</li> <li>– Moisture condensation on the lens.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reload the CD, label side up.</li> <li>• Insert a CD, label side up.</li> <li>• Clean the CD with a soft, lint-free cloth.</li> <li>• Leave the CD player in a warm environment until the moisture evaporates.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Sound skips (at the same part).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– The CD is dirty.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clean the CD with a soft, lint-free cloth.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>– The CD skips tracks.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– The CD is damaged or dirty.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Replace or clean the CD.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Playback does not start from the first track.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– PRG (programme) or SHUFFLE activated.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Switch off REPEAT or clear programme.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>– No sound or bad sound.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Loose or wrong connections.</li> <li>– Strong magnetic fields near the CD player.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check connections.</li> <li>• Find another place for the unit or change connections.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Volume is too low.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Sound level has been adjusted too low with the – VOLUME + keys on the remote control.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adjust sound level.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>– No sound or bad sound on headphones.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Level control set to – position.</li> <li>– Headphones plug is dirty.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Set level control</li> <li>• Clean plug</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Remote control does not function.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Batteries are empty.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Replace the batteries</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Remote control commands are not properly received.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– The distance between remote control and CD player is larger than 10 metres.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Use remote control receiver EM 2200/2201.</li> <li>• Reduce the distance between remote control and CD player.</li> </ul>



**Typical Audio Performance**

Frequency range: ..... 2 Hz - 20 kHz  
Amplitude linearity: ..... 0.1 dB (20 Hz - 20 kHz)  
Phase linearity: ..... 3° (20 Hz - 20 kHz)  
Dynamic range: ..... 90 dB (1 kHz)  
Signal-to-noise ratio: ..... > 100 dB (1 kHz)  
Channel separation: ..... 90 dB (1 kHz)  
Total harmonic distortion: ..... 0.003% (1 kHz)  
D/A conversion: ..... Bitstream conversion  
Audio output level: ..... 2 Vrms  
Impedance PHONES socket: ..... 30 - 600 ohms

**Power supply**

Mains voltage and frequency:  
see the type plate on the rear of the player  
Power consumption: ..... 10 W approx  
Safety requirements: ..... IEC 65

**Cabinet**

Material/finish: ..... metal and polystyrene  
Dimensions (w x h x d): ..... 435 x 106 x 300 mm  
Weight: ..... 5 kg approx.

**Subject to modification**

*This Compact Disc player complies with radio interference requirements as laid down in EC regulations.*

**CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**

**Caractéristiques audio (typiques)**

Bande passante: ..... 2 Hz - 20 kHz  
Linéarité d'amplitude: ..... 0.1 dB (20 Hz - 20 kHz)  
Linéarité de phase: ..... 3° (20 Hz - 20 kHz)  
Dynamique: ..... 90 dB (1 kHz)  
Rapport signal/bruit: ..... > 100 dB (1 kHz)  
Séparation des voies: ..... 90 dB (1 kHz)  
Distorsion harmonique totale: ..... 0.003% (1 kHz)  
Conversion numérique/analogique:  
..... convertisseur Bitstream  
Signal de sortie audio: ..... 2 V<sub>eff</sub>  
Impédance du casque à raccorder:  
..... 30 - 600 ohms

**Alimentation**

Tension d'alimentation et fréquence du secteur:  
reportez-vous à la plaquette signalétique à l'arrière  
du lecteur  
Consommation électrique: ..... env. 10 W  
Conditions de sécurité: ..... C.E.I. 65

**Boîtier**

Matière/finition: ..... métal et polystyrène avec  
lives  
Dimensions (l x h x p): ..... 435 x 106 x 300 mm  
Poids: ..... env. 5 kg.

**Sous réserve de modifications**

*Ce lecteur de disques compacts satisfait aux prescriptions de la CE en matière de déparasitage radio.*

Frequenzumfang: ..... 2 Hz - 20 kHz  
Amplitudenlinearität: ..... 0,1 dB (20 Hz - 20 kHz)  
Phasenlinearität: ..... 3° (20 Hz - 20 kHz)  
Dynamikumfang: ..... 90 dB (1 kHz)  
Störabstand: ..... > 100 dB (1 kHz)  
Kanaltrennung: ..... 90 dB (1 kHz)  
Klirrfaktor: ..... 0,003% (1 kHz)  
Digital/Analog Umsetzung: Bitstream Umsetzung  
Audio-Ausgangssignal: ..... 2 V<sub>eff</sub>  
Kopfhörer-Impedanz: ..... 30 - 600 Ohm

**Stromversorgung**

Netzspannung und -frequenz: siehe Typenschild an der Rückseite des Spielers.  
Leistungsaufnahme: ..... ca. 10 W  
Sicherheitsanforderungen: ..... entspricht IEC 65

**Gehäuse**

Material: ..... Metall und Polystyrol, mit Zerteilen  
Abmessungen (B x H x T): ..... 435 x 106 x 300 mm  
Gewicht: ..... ca. 5 kg

**Änderungen vorbehalten**

*Dieses Gerät entspricht den Funkentstörvorschriften der Europäischen Gemeinschaft.*

*Hiermit wird bescheinigt, daß dieses Gerät in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Amtsblattverfügung 1046/1984 funkentstört ist. Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.*



## TECHNISCHE GEGEVENS

(NL)

### Audio-specificaties (typisch)

Frequentiegebied ..... 20 Hz - 20 kHz  
Amplitude-lineariteit ..... 0,1 dB (20 Hz - 20 kHz)  
Fase-lineariteit ..... 3° (20 Hz - 20 kHz)  
Dynamisch bereik ..... 90 dB (1 kHz)  
Signaal/ruisverhouding ..... > 100 dB (1 kHz)  
Kanaalscheiding ..... 90 dB (1 kHz)  
Totale harmonische vervorming ..... 0,003% (1 kHz)  
Digitaal/analoog-omzetting Bitstream-omzetting  
Audio-uitgangssignaal ..... 2 V<sub>rms</sub>  
Impedantie PHONES-uitgang ..... 30 - 600 ohm

### Voeding

Netspanning en -frequentie zie het typeplaatje op de achterkant van de speler  
Opgenomen vermogen ..... ca 10 W  
Veiligheidseisen ..... IEC 65

### Behuizing

Materiaal/afwerking  
metaal en polystyreen met siermaterialen  
Afmetingen (b x h x d) ..... 435 x 106 x 300 mm  
Gewicht ..... ca 5 kg

### Wijzigingen voorbehouden

**Deze Compact Disc-speler voldoet aan de radiosporingseisen zoals deze door de EG zijn opgelegd.**

## DATOS TÉCNICOS

(E)

### specificaciones (nominales) de audio

Margen de frecuencias ..... 20 Hz - 20 kHz  
Linealidad de la amplitud ..... 0,1 dB (20 Hz - 20 kHz)  
Linealidad de la fase ..... 3° (20 Hz - 20 kHz)  
Margen dinámico ..... 90 dB (1 kHz)  
Relacion señal/ruído ..... > 100 dB (1 kHz)  
Separación de canales ..... 90 dB (1 kHz)  
Distorsión total armónica ..... 0,003% (1 kHz)  
Conversión digital/analógica ..... transformación Bitstream  
Señal salida de audio ..... 2 V<sub>rms</sub>  
Impedancia de la salida PHONES ..... 30 - 600 ohm

### Alimentación

Tensión y frecuencia de red ver la placa de tipo detrás del reproductor  
Consumo de potencia ..... unos 10 W  
Normas de seguridad ..... IEC 65

### Caja

Material/acabado metal y poliestireno con materiales decorativos  
Dimensiones (an x al x pr) ..... 435 x 106 x 300 mm  
Peso ..... unos 5 kg

### Salvo modificaciones sin previo aviso

**Este reproductor de discos compactos cumple las normas para interferencias de radio establecidas por la CE.**

(E)

**Este aparato lleva los elementos antiparasitarios necesarios para cumplir con las normas que se establecen en el Anexo I del Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas e Interferencias aprobado por el Real Decreto 138/1989 (B.O.E. de 9 de Febrero 1989).**

## DATI TECNICI

(I)

### Specificazioni audio (tipiche)

Risposta in frequenza ..... 20 Hz - 20 kHz  
Amplitudine-linearità ..... 0,1 dB (20 Hz - 20 kHz)  
Fase-linearità ..... 3° (20 Hz - 20 kHz)  
Gamma dinamica ..... 90 dB (1 kHz)  
Rapporto segnale/disturbo ..... > 100 dB (1 kHz)  
Separazione dei canali ..... 90 dB (1 kHz)  
Distorsione armonica totale ..... 0,003% (1 kHz)  
Conversione D/A ..... conversione Bitstream  
Uscita audio ..... 2 V<sub>rms</sub>  
Impedenza uscita PHONES ..... 30-600 Ohm

### Alimentazione

Tensione e frequenza di rete ved. la targhetta sul retro del lettore  
Potenza assorbita ..... 10 W circa  
Norme di sicurezza ..... IEC 65

### Mobile

Materiale/finitura ..... metallo e polistirene con pr decorativi  
Dimensioni (l x a x p) ..... 435 x 106 x 300 mm  
Peso ..... 5 kg circa.

### Tutti i diritti di modifiche riservati

**Questo lettore di Compact Disc risponde alle esigenze imposte dalle normative della C.E. circa le interferenze radio.**

## NORME DI SICUREZZA

**Questo apparecchio corrisponde alle norme di sicurezza VDE 0860 e quindi alle norme internazionali IEC 65 risp. le CEE 1.**

**L'apparecchio è conforme al DM-04-1989 (Direttiva CEE/87/308) sulla soppressione dei radiodisturbi.**

**TEKNISKE DATA**

(DK)

**Lyd performance (typisk)**

Frekvensgang: ..... 2 Hz - 20 kHz  
 Amplitude linearitet: ..... 0,1 dB (20 Hz - 20 kHz)  
 Fase linearitet: ..... 3° (20 Hz - 20 kHz)  
 Dynamik: ..... 90 dB (1 kHz)  
 Signal/støj: ..... > 100 dB (1 kHz)  
 Kanalskillemålelse: ..... 90 dB (1 kHz)  
 Total harmonisk forvrængning: ..... 0,003% (1 kHz)  
 D/A-konvertering: ..... Bitstream konvertering  
 Lyddugangsniveau: ..... 2 V<sub>rms</sub>  
 Impedans for PHONES-bøsning: ..... 30 - 600 ohm

**Strømforsyning**

Lysnspænding og -frekvens: Se typeskiltet på bagsiden af afspilleren  
 Strømforbrug: ..... Ca. 10 W  
 Sikkerhedskrav: ..... IEC 65

**Kabinet**

Materiale/finish:  
 Metal og polystyren med profiler  
 Dimensioner (b x h x d): ..... 435 x 106 x 300 mm  
 Vægt: ..... ca. 5 kg

*Ret til ændringer forbeholdes*

*Dette apparat overholder det gældende EF-direktiv vedrørende radiostøj.*

**TEKNISKA DATA**

(S)

**Ljuddelen**

Frekvensomfang: ..... 2 Hz - 20 kHz  
 Amplitudavvikelse: ..... 0,1 dB (20 Hz - 20 kHz)  
 Fasavvikelse: ..... 3° (20 Hz - 20 kHz)  
 Dynamik: ..... 90 dB (1 kHz)  
 Signal/brusforhold: ..... > 100 dB (1 kHz)  
 Kanalseparation: ..... 90 dB (1 kHz)  
 Harmonisk distortion THD: ..... 0,003%  
 D/A-omvandling: ..... Bitstream-omvandling  
 Utsignal: ..... 2 V<sub>rms</sub>  
 Utimpedans PHONES: ..... 30 - 600 ohm

**Nätdelen**

Nätspänning och nätfrekvens: se typskylten på apparatens baksida  
 Effektförbrukning: ..... cirka 10 W  
 Säkerhetsföreskrifter: enligt SEMKO och IEC 65

**Allmänna data**

Material: ..... metall och polystyren med profiler  
 Dimensioner (b x h x d): ..... 435 x 106 x 300 mm  
 Vikt: ..... cirka 5 kg

*Reservation för eventuella ändringar.**Klass 1 laserapparat***TEKNISET TIEDOT**

(FIN)

**Äänentoisto (tyypillinen)**

Taajuusalue: ..... 2 Hz - 20 kHz  
 Amplitudilineaarisuus: ..... 0,1 dB (20 Hz - 20 kHz)  
 Vaiheilineaarisuus: ..... 3° (20 Hz - 20 kHz)  
 Dynamiikka: ..... 90 dB (1 kHz)  
 Signaali-kohinasuhde: ..... > 100 dB (1 kHz)  
 Kanavaerotus: ..... 90 dB (1 kHz)  
 Harmoninen särö: ..... 0,003% (1 kHz)  
 D/A-muunto: ..... Bittivirtamuunto  
 Äänen lähtötaso: ..... 2 V<sub>rms</sub>  
 PHONES-liitännän impedanssi: ..... 30 - 600 ohmia

**Virtalähde**

Verkköjännite ja -taajuus: katso soittimen takana olevasta arvokilvestä  
 Tehontarve: ..... noin 10 W  
 Turvallisuusnormit: ..... IEC 65

**Kotelo**

Materiaali/viimeistely: ..... metalli ja polystyreeni  
 Mitat (l x k x s): ..... 435 x 106 x 300 mm  
 Paino: ..... noin 5 kg

*Oikeus muutoksiin varataan**Luokan I laserlaitte**Klass 1 laserapparat*

---

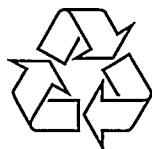
11

# CD 740



3104 115 2118 2

Printed in Slovenia



TC text/RR0194/1